

# FOLK & KIRKE

WWW.KIRKEN.NO/HAUGESUND

DESEMBER 2015 13. ÅRG. NR. 6

- Jeg spurte meg selv:

Hva kan jeg gjøre?

Tove Framnes

i portrettet.

Se side 3

Full oversikt over

julens gudstjenester.

Se side 10

Kuler, lenker og

kurver i et tre

– hvorfor det?

Juletrepynten

forteller

på side 16

Hør oss, se oss,  
Stjernebarn, stig ned,  
så jordens barn i alle land  
finner julens fred.





## Biskopens julehilsen HÅPSBARNET

For noen år siden satt presten og salmedikteren Eyvind Skeie i vår stue på en førjulssamling og hadde med seg en salme han hadde oversatt, og som nå er kommet med i vår nye salmebok: *Solbarn, jordbarn, bak din tynne hud stråler mot oss kjærlighet fra Gud.*

*Hør oss, se oss, Stjernebarn stig ned, så jordens barn i alle land finner julens fred.*

Det har ikke tatt lang tid for denne salmen å bli kjent og sunget over hele landet. Kanskje nettopp fordi den går rett inn i en av de grusomste periodene for forsvarsløse barn som vår verden har opplevd i nyere tid. Krisen i Middelhavet er mer enn tall i en flyktningestatistikk, det handler om de barna salmen omtaler i vers 2:

*Flyktning, krigsbarn, hjemløs og forlatt, misbrukt, skadet i den dype natt.*

For mange av oss ble bildet av treåringen Aylan fra Syria, som gikk verden rundt tidlig i høst, det som ga støtet til en ny dugnadsånd for å ta imot flyktninger fra dødsreisene over Middelhavet.

Den døde gutten på stranden har en liten, rød skjorte på seg. Olashorts. Små svarte barnesko. Lys hud. Han ligger der med ansiktet ned i sanden på en strand kanskje mange av oss har vært på i våre bekymringsløse ferier. I møtet med dette bildet, symbolet på den moralske krisen Europa befinner seg i, får jeg lyst til å be oss alle la salmens refreng bli vår daglige adventsønn:

*Hør oss, se oss, Stjernebarn stig ned, så jordens barn i alle land finner julens fred.*

Og min oppfordring er enkel: bli med i den felles dugnad for å åpne dørene våre, hjemmene våre, grensene våre for barn og foreldre på flukt fra en krig som overgår det vi kjenner til av meningsløs vold og terror. Og jeg takker Eyvind Skeie for at han har gitt Shirley Erena Murrays engelske tekst en så sterk oversettelse, og lar salmens siste vers være min advent- og julehilsen:

*Håpsbarn, fredsbarn, Barn fra evighet, Vis hvert jordbarn himlens herlighet. Velsignet advents- og juletid!*

AV ERLING J. PETERSEN, STAVANGER BISKOP ■  
Se mer om salmen side 8-9



## NYTT FRA KIRKEVERGEN: Takk

Midt oppe i en travel julehøytid vil jeg benytte denne anledningen til å takke alle medlemmer og andre som gir av tid og energi for at kirken skal lykkes med sine oppgaver. Takk for den oppmuntringen og inspirasjonen dere alle er. Vi som er ansatt i kirken er her for at alle skal oppleve det trygt, godt og meningsfullt å ferdes, tjene og betjenes i våre kirker og anlegg. Vi skal legge til rette for gode tjenestefellesskap og møteplasser i sorg og i glede, i hverdag og i fest. Jeg er overbevist om at alle stabene og driftsavdelingen mer enn innfrir. Alle de gode tilbakemeldingene vi får gjennom året tyder på det. Derfor vil jeg også takke alle våre ansatte. Takk for innsats, engasjement og flott lagspill. Dere gjør at folk i denne byen kan få bli betjent i forhold til det som ligger dem nærmest, om det er i sorg eller glede. Takk for omsorgen,

klokskapen, vennligheten og tålmodigheten som dere utviser hver eneste dag.

Til deg som enda ikke fullt ut har funnet din plass i kirken. Kirken er til for deg også. Hver uke er ansatte og frivillige i menighetene i full gang med å planlegge, tilrettelegge og gjennomføre et stort antall arrangementer. Disse kan du ta del i, på den ene eller andre måten. Hadde stabene stått alene i arbeidet ville de ikke nådd langt over tid. Hadde de hatt enda flere medarbeidere ville de nådd lenger enn hva de gjør i dag. Jeg vil avslutningsvis oppmuntre deg til å bli med på laget. Du har noe å bidra med. Det være seg oppmuntring, praktisk hjelp, undervisning eller annet. Du trenger ikke være from eller utlært. Et villig hjerte er alt som behøves.

AV KJETIL NORDSTRØM, KIRKEVERGE ■



## Frisk smak av julefred

Det var mens hun rotet gjennom skuffen etter den åpnede nellikpakken fra i fjor, at hun først kjente følelsen. Pepperkakedeigen manglet bare den siste magiske tøtsjen, ungene ventet utålmodig med formene og hun husket plutselig hva julememoarene i den fillete kokeboka sa om åpnede krydderpakker. «Kjøp nytt! Ikke godt med gammel kryddersmak i kakene!» Men nå var det ingen tid til butikkur, og hun merket det for første gang denne førjula. En trøtthet kom veltende som flo ved fullmåne.

Og den steg. Mens vinduene ble rene, juletreet ble slept på plass i garasjen og julekortene fikk personlig hilsen. Og steg. Hun visste godt hva som var viktigst med jula. At det ikke var ferske kaker og lys i epletreet. - Men det nest viktigste er vel at alt blir som i fjor, tenkte hun. - Så ingen blir skuffet.

På pianoet sto julekrybba som alltid. Jesusbarnet trygt limt på plass igjen i høyet, etter at små hender i fjor hadde latt ham ta en forfriskende tur på eselryggen. Hun lente seg på jif-moppen og stirret tilbake på den lille, avslappa keramikk-kroppen. Øynene hans rolig festet ut i rommet, på alle og enhver som måtte befinne seg i nærheten. Og hun kjente jula ta plass. Skyve det trøtte tidevannet fra land, og avdekke frisk og fredfull fjære. Og om ikke akkurat med basunklang, så snek juletonene seg inn.

*Ha takk, som treder til armods hytter ned!  
Ha takk, som gleder oss med din søte fred!  
Kom inn, o Kriste, tenn lys i hvermanns gård,  
la isen briste,  
gi varme snart og vår,  
la ingen miste  
hva godt din fødsel spår!*

«Fra fjord og fjære»  
Tekst: M.B. Landstad

AV TOVE MARIE SORTLAND, REDAKTØR ■

## INFO OM UTGIVER

### DEN NORSKE KIRKE I HAUGESUND

Folk og Kirke – nyheter fra Vår Frelses, Rossabø og Skåre menigheter. Utgis 6 ganger pr. år. Opplag 13.700.

Redaktør: Tove Marie Sortland, tms@haugesund.kirken.no

Bestilling av annonser: 52 80 95 00 eller post@haugesund.kirken.no, Adr: Kirkekontoret, pb. 612, 5501 Haugesund

Samarbeidspartner layout/trykk: Karmøy Trykkeri as





Foto: Sigmund Hansen

**Navn:** Tove Framnes

**Alder:** 28

**Sivilstatus:** Gift med Dag Stian Framnes, en sønn, Stian Bertin (2).

**Jobb:** Rema Kvala

**Fritid:** Flyktninghjelper

**Bakgrunn:**  
Født i Haugesund, vietnamesiske foreldre.

Tove Framnes trives i sin jobb på Rema på Kvalasenteret. - Her er så god atmosfære, sier hun.

## Hun har et smil til alle

**Tove Framnes (28) har et smil til alle der hun kommer imot meg på kafeen på Kvalasenteret. Og hun vinker til kollegene som bemanner kassene på Remabutikken. Der jobber hun. Bor du i nordre bydel, har hun sannsynligvis også smilt til deg. Hun er en ung haugesundskvinne med overskudd til mange.**

- Ikke døm folk etter hvor de kommer fra. Bli kjent med dem og døm dem etter hvordan de er, er Toves eksperttips til oss alle i disse migrasjonstider.

Selv lever hun som hun taler. Tove har en travelt hverdag med en liten gutt og ektemann hjemme, jobb på Rema Kvala og er i tillegg frivillig både på Folkehjelpens frivillighets-sentral og i Røde Kors som flyktningguide. - Alt startet med flyktningstrømmen i elendige båter over Middelhavet. Opprivende scener til lands og til havs i Middelhavet på tv. Jeg gikk i klasse med Michelle Gjerde på videregående. Hun dro til Lesbos for å hjelpe strandede flyktninger. Jeg fulgte henne på facebook og spurte meg selv hva jeg kunne gjøre.

- Ja, hva tenkte du å gjøre?

- Først tenkte jeg at også jeg måtte reise. Men det ble umulig. Jeg har familie, jobb og forpliktelser. Jeg sendte penger og ble sjokkert over negative nettkommentarer. Går det an? tenkte jeg. Jeg har alltid reagert på urettferdighet og synes det ble skrevet drøye ting om de mer eller mindre hjelpeløse som vasset i land, mange flyktende fra en brutal borgerkrig.

### Et smil, en hånd

Løsningen for Tove ble at hun søkte på nettet etter organisasjoner som drev arbeid for flyktninger i Haugesund. Hun fant både Frivillighetssentralen og Røde Kors. Målfrid Vold i Folkehjelpen ble en inspirator. En

gang i uka samler Tove og andre i sentralen nyankomne flyktninger til et foreldre-barn-møte. På utedager har de vært i Haraldsvang. Tove tok med seg skaller fra brødskjever på Rema og barna matet endene og lekte, mens mødrene pratet med norske mødre og lærte seg ord på det nye landets språk. Nå er de inne. Lek, mat og språktrening er stikkord. Gjennom Røde Kors er Tove flyktningguide for en 26 år gammel eritreisk kvinne som har

**«Ikke døm folk etter hvor de kommer fra.»**

en liten sønn, akkurat slik Tove har.

- Vi møtes en gang i uka. Barna leker. Jeg viser henne steder og forklarer så godt jeg kan hvordan ting fungerer i Norge. Min «venninne» er utadvent, snakker godt norsk og hun er ivrig på at vi skal snakke mest mulig norsk sammen.

### To verdener

Tove Framnes er født i Norge. Faren kom som flyktning fra kommunistenes Vietnam.

Moren fulgte etter noen år seinere. Tove er yngst av tre søstre. Oppveksten var ikke helt enkel:

- Jeg var egentlig ganske mye alene. Likte å tegne for meg selv. Tegnet bilder av kjente animasjonsfigurer. På skolen hadde jeg venner, men foreldrene mine var strenge og jeg erfarte personlig den vanskelige balansegangen det kan være å balansere to kulturer; den norske og den vietnamesiske.

Hun er stolt over sin vietnamesiske herkomst og snakker språket. Men hun føler seg norsk. Av og til kjenner hun seg privilegert; hun kan ta med seg det beste fra to kulturer. Men det måtte en frigjøringsprosess til. Den skjedde da hun hadde fått jobb på Rema Kvala, var 20 år og flyttet for seg selv. Nå har hun jobbet der i ti år og berømmer sine arbeidsgivere, først Bjarne Nesheim og nå Geir Leifsen. Privat har lykken smilt tilbake til Tove. Hun har en ektemann, Dag Stian Framnes, som jobber som arbeidsleder på Uni-K. Han er hennes store støtte. Hun roser ham i høye toner. Og så har de en liten gutt, Stian Bertin, som hun forguder.

- Vi lever i et godt samfunn, stabilt, trygt og en kultur der vi alle er like mye verdt. Det er fantastisk å bo i Norge. De nyankomne trenger først og fremst språkundervisning – og et smil fra deg og meg, smiler Tove, før hun skal en tur og hilse på nyankomne flyktninger på Flotmyr. Så skal hun være med flyktninger og lage fruktsalat på Folkehjelpen.



10. desember kl. 18.00 inviterer Rossabø Mini- og Maxigospel til urforeføring av julemusikalen «Stjernen viste vei». Musikken er komponert av Goos ten Napel, kantor i Vår Frelasers menighet, tekstene er av Silje Nesheim Dahl, som også dirigerer koret. Alie Hamberg, kantor i Rossabø, sitter ved flygelet og Ingunn B. Våge leder småenglene i Minigospel.

Rossabø Mini- og Maxigospel består av ca 50 unge sangere/skuespillere mellom 3 og 9 år. Med på forestillingen er også sangere/skuespillere fra Tween i Rossabø. Korene er vant til å ha juleforestilling med skuespill og kulisser, i mange år har de fremført stykket «En glede for hele folket».

#### - En spennende prosess

Goos ten Napel har komponert både små og større stykker i lang tid som musiker, blant annet flere dramastykker for kulturskolen i Suldal. For Silje Nesheim Dahl var det første gang hun prøvde seg som tekstforfatter.

- Det har vært en spennende prosess! Jeg startet i sommer, satt ved bassengkanten i Italia og sendte teksten på meldinger til Goos. Det var ikke vanskelig å få inspirasjon. Jeg tok utgangspunkt i den gode, gamle julefortellingen. Stykket begynner med en familie som pynter til jul, og en bestemor som har lyst å fortelle om hvorfor vi feirer jul.

Nesheim Dahl har vært dirigent for koret i ti år, først som frivillig og de siste fire årene som ansatt i Rossabø menighet.

- Det er jo så gøy å jobbe med Mini- og Maxigospel! De yngste sangerne er i 3 års-alderen, så utfordringen har vært å gjøre det enkelt nok. Men jeg har jo bare gjort det for at det skal være gøy for ungene, legger hun til. - Det er Goos som er kunstneren, og han har laget sangene veldig fine.

- Og hvordan har stykket blitt mottatt?

- Det er kjekt med noe nytt. Jeg tror ungene koser seg!

- Har det vært vanskelig å lage nye tekster av en så kjent tekst?

- Noen tekster har vært lette og noen vanskelig. Engelen Gabriels sang til Maria var en utfordring, den handler om flere ting på en gang. I alle tekstene har jeg stilt spørsmålet: Hva handler denne teksten egentlig om?

Også Goos ten Napel synes han fikk en kjekk oppgave.

- Det har vært veldig fint å jobbe sammen med Silje. Den største utfordringen har vært tiden! Og å gjøre det enkelt nok. Det hjalp på

å være tilstede på en øvelse i høst og møte målgruppen. Alderen gir noen begrensninger. Musikken skal være enkel, men ikke banal. Jeg har prøvd å gi hver sang en liten vri, kanskje noe litt uventet. Alie (ektefellen red.anm.) spiller det veldig fint, akkurat slik det står på notene, konstaterer han fornøyd, og forklarer: - Jeg har måttet ta så mange veivalg i prosessen, at jeg gjerne spiller noe helt annet enn det som ble stående i notene.

Nå er både kor, dirigenter og pianist i siste innspurtsfase for konserten torsdag den 10. desember. Folk og Kirke fikk høre en liten smakebit fra noen av sangene og kan love: dette blir strålende vakkert.



Medlem i Maxigospel, Anna Linnea B. Våge, har tegnet den fine plakaten til forestillingen.



F.v.: Tuva Wangen, Kamilla Ludvigsen Støle, Matilde Sztankay Hagland og Marthe Straum Larsen leker gjerne med julekrybba i Udland kirke. Det bringer fram gode minner fra barnehagen.



Det aller viktigste med julen er at **Gud ble menneske**. Gud kom til oss, gjennom Jesusbarnet. Han tok på seg et menneskes skikkelse, og ble menneske på ekte. Sann Gud og sant menneske.

**Han begynte forfra**, der vi alle har startet, og gikk gjennom hele livet, slik vi alle gjør.

Mange av oss kan ha følelsen av at Gud er fjern. Han er ikke her og ordner opp for oss. Det er for øvrig kanskje et ansvar vi tillegger Gud, men det er ikke hans oppgave. Det er vår. Og gjennom Jesus forteller han hvordan vi kan gjøre det.

**Gjennom alt Jesus sa og gjorde**  
i livet sitt, kom Gud nær oss.

Det kan være lett å idyllisere Jesusbarnet, men det var jo der det hele startet. Etter julenatt **kom Gud nær oss i en person**. Gud er ikke lenger bare som en kraft eller luftig idé bak alle blåner. Han er en vi kan forholde oss til. En som kjenner menneskelivet.

Det er det som er det unike med kristendommen. Jesus er 100% Gud og 100% menneske. **Det går ikke opp**. Det er klart.

**Men det er det som er julens under.**





- Det var rikt å få være med i Sykemisjonen, minnes Henning Lund-Andersen. I dag bor han på Bakerøy, med utsikt over til Torvastad, der ungdommene dro på sykebesøk med båt på slutten av 40-tallet.



Ja, det var den gang det. Da ungdommene på Haugesund bedehus fant ut at de ville besøke eldre og syke i helgene. Ta med vennene, kjæresten, mandolinen og trekkspillet. Syng «Det var en som var villig å dø i mitt sted» så publikum ba om da capo, og dagen ble lettere å bære for den ensomme.

Folk og Kirke har vært heldig og får lov å trykke et lite memoar fra en av dem som var med i «Sykemisjonen». Henning Lund-Andersen (91) deler minner fra en svunnen tid, til glede for både yngre og eldre lesere.

## MINNER FRA MIN TID I «SYKEMISJONEN»

Det var i krigen 1940-1945, jeg tror det var i 1943, at noen ungdommer i Indremisjonen, Haugesund Bedehus, fikk en ide om å danne en gruppe som kunne besøke eldre, syke og pleietrengende i institusjoner i Haugesund og omegn, for å gi dem litt glede og trivsel i hverdagen. Ideen ble godt mottatt og en gruppe gutter og jenter dannet derfor en forening som de kalte for Sykemisjonen. Møteplass fikk de i «Barneasylet», Anna Nilsens minne, nord i Kirkegata. Her hadde de møter hver lørdag kveld, og da ble søndagens møteplass diskutert. Søndagsturene foregikk til fots, bortsett fra de til Torvastad. Da reiste vi med båten «Torvastad» til Storesund, og så gikk vi derifra. Det kunne være rundt 20-25 stk. som dro rundt. På disse møtene ble det en god del sang fra sangboken, noen av oss sang solo, noen avla et vitnesbyrd og var der et instrument, var der alltid noen som kunne spille til. Det ble en god og rik tid å være med i Sykemisjonen. Jeg kom først med i foreningen i oktober -44, sammen med Johan Kallevik og Ludvig Egeland Eriksen. Vi kom med

fordi våre damer, som var venninner, var med i foreningen. Disse damene ble senere våre tilkommende.

### En «annerledes» dag

Det ble lagt opp til å ha møtedag hver lørdags kveld og besøksdag hver søndag formiddag eller ettermiddag, når det passet for institusjonen. Det ble ringt til institusjonene på forhånd om det passet at vi kom på besøk med sang og vitnesbyrd. Det viste seg at vi ble godt mottatt når vi kom, og at dette ble satt pris på. Det gledet oss å se hvor glade og takknemlige de var for at vi kom og laget en «annerledes» dag for dem.

Det ble lagt opp til å besøke: Sentrumsheimen, Gamlehjemmet i Skåregaten, Hemmingstad Pleiehjem, Fengelet på Hauge, Skåredalen Gamlehjem, Torvastad Gamlehjem og Sjømenns Aldershjem.

Her er noen av dem jeg husker var med i Indremisjonen når de startet opp med Sykemisjonen, men jeg vet ikke hvem som ble med i foreningen:

Olav Ellingsen, Odd Dankel, Kristian Dankel, Johan Ingebrigtsen, Simon Sønstabø, Johs. Leknes, Henning Hope, Harald Gård, Carl Chr. Tjelle, Arthur Birkeland, Kristian Lintner Sivertsen, Bertel Stensletten, Harald Tørring og Bernt Nagel Vestre.

Og så var der noen damer der:

Nora Frøyland, søstrene Gerd og Alvhild Børgesen, søstrene Lilly og Olga Welure, Sigrid Tjelle, Marianne Emberland, Bergny Kyvik, Torhild Strømø, Ingeborg Gulliksen, Annemor Frantsen, Ruth Tordahl, Ingrid Andersen og Solveig Tørring.

Det er disse jeg kommer på mens jeg skriver, men der var mange flere, men det er den husken da. Når en kommer opp i årene blir en litt glemsom. Jeg håper det blir tilgitt.

Ja, dette var noen minner fra en svunnen tid som jeg hadde lyst til å få ned på papiret, slik at andre kan få ta del i dette.

AV HENNING LUND-ANDERSEN ■



En glad gjeng fra Sykemisjonen på Stemnestaden leirsted like etter frigjøringen i 1945. - Vi var mange som samles hver helg, i et stort og aktivt miljø på bedehuset, forteller Henning Lund-Andersen.



Foto: Hans Einar Johannessen

**Fakkeltog for forfulgte kristne gikk gjennom Haraldsgata til Metodistkirken, der det ble holdt appeller fra både organisasjoner og kristne flyktninger.**

## I ÅR BLIR DET INGEN JULEMESSE I MOSUL

For første gang i den kristne historien feires det ikke julegudstjeneste i Mosul. Det kristne mindretallet i Iraks nest største by har blitt systematisk fordrevet de siste årene. Situasjonen ble ytterligere forverret etter at ISIL i fjor sommer tok kontroll over byen. Det har gått verst utover de kurdiske jesidiene, men også andre minoriteter som kristne, shiamuslimer og kurdere uten religiøs tilknytning har måttet flykte fra byen.

Lørdag 14. november markerte rundt 80 kristne fra ulike kirker og trossamfunn i Haugesund støtte til forfulgte troende gjennom å gå i fakkeltog, holde appeller, be og synge.

- For få år siden trodde mange at verden var i ferd med å bli et bedre sted for trosfrihet, sa Petter Steen jr. fra Haugesund Økumeniske Råd før toget startet.

- Men vi vet at slik er det ikke blitt. De siste par årene har svært mange kristne blitt drept for sin tros skyld. Men ikke bare kristne, også folk av andre religioner blir stadig mer forfulgt. Dette er uendelig trist og kaller på vårt engasjement. For oss er det en selvfølge å få lov til å tro, og vise hva vi tror på. Derfor bør vi vise solidaritet med alle som blir utsatt for vold og trusler på grunn av sin tro.

Jeg håper dette fakkeltoget kan bli en årvisst markering framover, der vi viser at vi ikke aksepterer en verden der dette skjer, sa Steen.

### - Fikk sjokk

På Rådhusplassen sto også Aslaug Mydland, Bjørg Marit og Øyvind Stokke og Arne Petter Andreassen fra Sentrumkirken Haugesund Baptistmenighet.

- Da vi hørte om dette fakkeltoget, var vi ikke i tvil, forteller de. - Det er så viktig å vise støtte til de som blir forfulgt.

- Jeg skulle egentlig ønske det var helt fullt her på Rådhusplassen, forteller Aslaug, som i likhet med de andre er sterkt engasjert, og har fulgt med på bønnelister og informasjon fra Åpne Dører, organisasjonen som sammen

med Stefanusalliansen var med å arrangere fakkeltoget.

- Forfulgte kristne er en av verdens største menneskerettighetsutfordringer, sa Eli Minde fra Stefanusalliansen, i Metodistkirken etter toget.

- Denne saken angår oss alle, uansett livssyn. Nå er det åtte år siden jeg så et bilde av en utstult, ung gutt i en av Nord-Koreas mange konsentrasjonsleirer, og engasjementet mitt våknet. Over 50.000 kristne sitter fanget i Nord-Korea. Kristne i over 60 land blir forfulgt. Jeg fikk sjokk da jeg skjønnte hvor stort omfanget var. Derfor er jeg så glad for at dere har fått til dette toget her i Haugesund, sa Minde.

AV TOVE MARIE SORTLAND ■

## FEIRET MENIGHETSHUSETS 30 FØRSTE ÅR

Deltakerne på bursdagsfesten for Vår Frelser menighetshus fikk bli med på en aldri så liten tidsreise etter gudstjenesten 22. november. Under tallerkenen lå programmet for innvielsen i 1985, og åpningssangen ble sunget samstemmig med festdeltakerne som satt i samme sal den gang for 30 år siden.

Nestleder for stiftelsesstyret, Dagrøn Heland, ønsket velkommen.

- Jeg har et nært og kjært forhold til dette huset. En stor drøm gikk i oppfyllelse da vi fikk det, og i dag skal vi feire med takk og glede, sa hun, før Kristine Haugland på fløyte og Nils Einar Helland på piano startet festen med vakker musikk.

- Dette huset er mitt og ditt, og det er vårt privilegium og ansvar, sa konferansier Sigmund Hansen, og viste fram noen av effektene det var pyntet med for å vise fram husets liv og mangfold.

### Entusiasme og glede

Sigmund Sortland var leder for menighetsrådet den gang for 30 år siden. Nå har han bidratt til at 54 spor med lydopptak fra innvielsen er lagt ut på kirken.no/varfrelser.

- Det er med takk, men også vemod, vi kan

lytte til disse opptakene og minnes de som ikke er her lenger. Opptakene viser den entusiasmen og gleden som jeg kjenner spesielt godt igjen fra den gang, sa Sortland, og spilte av åpningssangen fra innvielsen: «Vi stemmer i en frydesang». Og festdeltakerne sang med.

Knut Morlands tale fra åpningsfesten ble også spilt av, der han blant annet fortalte at arbeidskirkemodellen var idealet man jobbet etter i etableringen av menighetshuset. Gaver, donasjoner, flinke folk og møysommelig dugnadsinnsats la grunnlaget for et vellykket resultat.

Også tidligere ordfører Finn Martin Vallernes fortalte i bursdagsfesten om menighetshusets plass i Haugesund gjennom de siste tiårene. Spesielt ble bruken av huset etter Sleipner-ulykken trukket fram.

- Menighetshuset er en verdifull del av byens identitet. Det er lett og hyggelig å komme inn her. Vi møter hyggelige folk med positive holdninger. Innbydende sofaer med flerfargede puter.

Både søkende og faste i troen kan finne inn hit, sa Vallernes.

AV TOVE MARIE SORTLAND ■



Ved talerstolen lå saker og ting og vitnet om livet som leves på menighetshuset. Her lå alt fra sølesmikker til Kristuskransen. Jon Erik Strand viste og fortalte. - Denne paraplyen må vel høre til mannforeningen, foreslo konferansier Sigmund Hansen.



Foto fra den tidligere bebyggelsen på menighetshus-tomta og fra byggeprosessen, sto utstilt på festen. Bildet til høyre viser leder av byggekomiteén, Knut Morland, som tar det første spadetaket.



# En julesalme om det sårbare barnet

En annerledes salme har sunget seg godt inn i den norske julefeiringen: «Solbarn, jordbarn», opprinnelig skrevet av Shirley Erena Murray fra New Zealand, og oversatt til norsk av Eivind Skeie.

- Her løftes barn i sårbare livssituasjoner inn i julens fortelling, om barnet som Gud lot bli sårbar for alle menneskebarns skyld, heter det på norsksalmebok.no.



*Solbarn, jordbarn, bak din tynne hud.  
stråler mot oss kjærlighet fra Gud.  
Hør oss, se oss, Stjernebarn, stig ned,  
så jordens barn i alle land finner julens fred.*

*Flyktning, krigsbarn, hjemløs og forlatt,  
Misbrukt, skadet i den dype natt.  
Hør oss, se oss, Stjernebarn, stig ned,  
så jordens barn i alle land finner julens fred.*





*Glemt barn, skremt barn, med sitt såre sinn,  
Ingen merker låren på dets kinn.  
Hør oss, se oss, Stjernebarn, stig ned,  
så jordens barn i alle land finner julens fred.*

*Bortskjemt, ensomt barn som vil ha mer.  
Trosbarn, Guds barn, håper, venter, ber.  
Hør oss, se oss, Stjernebarn, stig ned,  
så jordens barn i alle land finner julens fred.*



*Håpsbarn, fredsbarn, Barn av evighet,  
Vis hvert jordbarn himlens herlighet.  
Hør oss, se oss, Stjernebarn, stig ned,  
så jordens barn i alle land finner julens fred.*



# Velkommen

til fest og glede, eller en stille stund helt for deg selv.

Hver søndag i byens menigheter vil du finne varierte former for gudstjenester. Gudstjenesteliturgien har noen lokale forskjeller, men vil oppleves forholdsvis lik fra kirke til kirke. Den norske kirke utvikler stadig nye måter og former for å få et bedre gudstjenesteliv. Forutsetningen er først og fremst at folk møtes, synger, lytter og er til stede. Vær velkommen!



I julen er det som vanlig gudstjenester i de tre hovedkirkene Vår Frelses kirke, Rossabø kirke og Udland kirke, i tillegg til Skåre kirke og Røvær bedehuskapell. Se kirken.no/haugesund, velg menighet og GUDSTJENESTER for å se full kalender over gudstjenestene.

## Kirkeskyss – Ring 52 80 95 00 for å få mer informasjon om kirkeskyss.

Følg ellers med i kirkeannonsen i HA lørdager. - Ikke vær redd for å ta kontakt. Vi henter deg gjerne!

Se også våre nettsider på [www.kirken.no/haugesund](http://www.kirken.no/haugesund), finn din menighet og velg GUDSTJENESTER fra øverste linje. Alle søndagsgudstjenester i Vår Frelses, Skåre og Rossabø menigheter starter kl. 11.00 hvis ikke annet er annonsert.

### VÅR FRELSERS MENIGHET

#### Vår Frelses kirke

**Søndag 6. desember:**  
Høymesse. Dåp. Nattverd.

**Søndag 13. desember:**  
Familiegudstjeneste. Dåp. Barnegospel deltar  
Fredag 18. desember kl. 11.00:  
Julegudstjeneste for eldre

**Søndag 20. desember:**  
Høymesse. Dåp. Nattverd. Søndagsskole.

#### Julaften

Kl. 13.30: Julegudstjeneste for barn.  
Kl. 15.00: Julaftensgudstjeneste  
Kl. 16.15: Julaftensgudstjeneste.

**Juledag kl. 11.00:**  
Høytidsgudstjeneste. Dåp. Nattverd.

**2. juledag kl. 11:00:**  
Høymesse. Dåp. Nattverd.

**Nyttårsaften**  
torsdag 31. desember kl. 23.15:  
Midnattsmesse

**Nyttårsdag fredag 1. januar kl. 11.00:**  
Høymesse. Dåp, Nattverd.

**Søndag 3. januar:**  
Høymesse. Dåp. Nattverd

**Søndag 10. januar:**  
Høymesse. Dåp. Nattverd.

**Søndag 17. januar:**  
Høymesse. Dåp. Nattverd.

**Søndag 24. januar:**  
Kl. 11.00: Familiegudstjeneste.  
Myldring. 3-årsamling.  
Kl. 18.00: Evensong

#### Røvær bedehuskapell:

**Søndag 6. desember kl. 14.00**  
Familiegudstjeneste

**Julaften 24. desember kl. 13.30**  
Julaftengudstjeneste

### ROSSABØ MENIGHET

#### ROSSABØ MENIGHET:

**6. desember:**  
Adventsgudstjeneste med besøk av Døvekirken.

**13. desember:**  
Gudstjeneste med konfirmantpresentasjon.

**20. desember:**  
«9 carols and lessons». Inspirert av denne engelske tradisjonen synger vi julen inn.

#### Julaften

Kl. 11.00. Julegudstjeneste på Bjørgene sykehjem.  
kl. 15.00 og 16.15: Familiegudstjenester i Rossabø kirke.

**1. juledag kl. 12.00:**  
Høytidsgudstjeneste. (NB! Mrk. tiden!)

**2. juledag kl 08.00:**  
Eritreisk ortodoks gudstjeneste.

**Nyttårsaften:**  
Kl. 14.00: Minnegudstjeneste på Vår Frelses gravlund  
Kl. 23.15: Gudstjeneste i Vår Frelses kirke

**Søndag 3. januar:**  
Høymesse

**Søndag 10. januar:**  
Høymesse

**Søndag 17. januar:**  
Globalgudstjeneste. Vi støtter KFUK-KFUMs globalaksjon.

**Søndag 24. januar:**  
Høymesse

**Søndag 31. januar:**  
Sprell levende-gudstjeneste.  
Velkommen til frokost kl. 09.30.  
5-åringene blir spesielt invitert

### SKÅRE MENIGHET

#### SKÅRE MENIGHET

Gudstjeneste hver søndag i Udland kirke kl. 11.00.

#### Jul i Skåre menighet

##### Julaften

Gudstjeneste for små og store i Udland kirke klokken 14.00 og 15.15.

Gudstjeneste for små og store i Skåre kirke klokken 16.15.

##### Juledag

Høytidsgudstjeneste i Udland kirke klokken 11.00

#### Søndag 17. januar: Misjonssøndag

#### Kulturkirken Skåre

«Vi vil skape en møteplass mellom himmel og jord for det brede lag av folket, der vi vil samle ulike kulturkrefter og formidle kulturuttrykk gjennom nye og eksperimentelle former.»  
Se annonsering av konserter på s 15 og på kirken.no/skare, velg Kulturkirken Skåre

#### Åpen kirke

Udland kirke er åpen alle hverdager i kontortiden – i tillegg til når det er arrangement i kirken. Kirkerommet kan brukes til stillhet og bønn. Lysgloben kan brukes til tenning av lys.

#### Bønn

Bønn hver søndag kl.10.30 i Udland kirke. Vi følger skoleruta. Kontaktperson: Anne Berit Emmerhoff: Tlf 480 400 50. Mail: [anne.berit.emmerhoff@skole.rogfk.no](mailto:anne.berit.emmerhoff@skole.rogfk.no)

#### Kirkekaffe for alle

i Udland kirke etter gudstjenesten.

#### Søndagsskole

Hver søndag (utenom familiegudstjenester) kl. 11.00 i Udland kirke for barn fra 0 år. "Hellig Uro" for barn fra 2. klasse.

## Julegudstjenester for spesielt inviterte

**Tirsdag 22. desember kl.12.00:** Julegudstjeneste i samarbeid med Frelsesarmeens rusomsorg, Kirkens Bymisjon, TETRE og Vår Frelses menighet. Suppe og kake på menighetshuset etterpå.

**Torsdag 17. des. kl. 11.00 i Udland kirke og fredag 18. des. kl. 11.00 i Vår Frelses kirke:** Julegudstjeneste for eldre. Tilbud om transportfrainstitusjoneneisamarbeid med Haugesund Seniorråd og Pensjonistservice.



DØPTE

**UDLAND KIRKE**

**18. oktober:**

Thilde Sofie Hansen  
Elly Kristensen  
Inger Nathalie Gabrielsen Risanger  
Johannes Haukland Sværen

**15. november:**

Eline Gård Aasland  
Sannah Svellingen Grutle  
Maud Havneraas Knutsen  
Felix Gjerde Lundsvoll  
Celina Kvanvik Myge  
Hermine Falch Trollvang

**22. november:**

Andrea Øfelt Lassesen  
William Naastad

**VÅR FRELSERS KIRKE**

**18. oktober:**

Aselina Eriksen-Skalin  
Sigrid Emilie Aanderaa Frøyland  
Mio Blikshavn Olsen  
Ciara Angeline Serna Waage  
Adrian Worum

**25. oktober:**

Ada Lindeland Eileras  
Matheo Friestad Håland  
Adrian Instebo Johnsen  
Mari Eriksen Kvalevåg  
Emilija Nevland Søvik

**8. november:**

Eirill Lohne Habbestad  
Oliver Solstrand Jenssen  
Adrian Torgersen Kaldheim  
Sofie Håland Rossebø

**15. november:**

Liv Frøyland  
Gunvald Kristoffer Kristoffersen  
Synne Elvira Lofthus

**22. november:**

Alina Haugeberg Våge  
Hedda Bendiksen Vikanes  
Sofie Ronæs Ytterstad

**ROSSABØ KIRKE**

**18. oktober:**

Teo Atte Henrik Glette

**25. oktober:**

Geir Aksel Selnes Blekastad  
Matheo Henriksen Haug  
Håkon Grindheim Knutsen  
Emil Staveland  
Malin Staveland

**8. november:**

Magnus Ekornsaeter Grønbech  
Nicklas Hetland  
Mille Berntsen Holm  
Marius Solheimslid Steffensen

**22. november:**

Enya Bjoland Berrino  
Tiril Madelen Munoz Johnsen  
Sofie Malene Birk Sælevik

**RØVÆR BEDEHUS KAPELL**

**8. november:**

Adrian Torgersen Kaldheim

**UTSIRA KIRKE**

**18. oktober:**

Elling Maurice Austrheim



Foto: Eva Birkeland

**Herren skal bevare din utgang og din inngang  
fra nå og til evig tid.**

Salmenes bok 121, 8

STEDT TIL HVILE

**SKÅRE MENIGHET**

Sigrud Johanne Madsen f. 1921  
Marwell Kate Hansen f. 1928  
Gunnbjørg Elise Street f. 1947  
Hjalmar Fjeldheim f. 1928

**ROSSABØ MENIGHET**

Trude Kjellesvik f. 1971  
Anna Sofie Kongshavn f. 1924  
Thea Dagny Sveen f. 1929  
Malvin Johannes Spångberg f. 1927  
Thomas Johannessen f. 1984  
Per Pedersen f. 1933

**VÅR FRELSERS MENIGHET**

Sigmund Henry Sjursen f. 1934  
Sverre Myge f. 1974  
Thor Magnus Pande f. 1926  
Anne Margrethe Lauknes f. 1947  
Jorunn Marie Blix Lie f. 1942  
Herdis Marie Stokka f. 1926  
Alfred Karlsen f. 1937  
Birgit Risholm f. 1925  
Inger Øvrebø f. 1922  
Turid Velde f. 1950

PREKESTOLEN:

**- IDYLLISK JUL,  
ALLE SAMMEN...?!**

Høygravide Maria har sittet på en eselrygg hele veien fra Nasaret til Betlehem, ei reise på flere mil. En sliten Josef har gått og gått hele veien. Fortvilet leter han etter et sted å ta inn for natta. Inn i stallen kommer det kalde og slitne gjetere. De samler seg rundt et rynkete nyfødt barn. Så mye mer idyllisk enn som så var det nok ikke.

Og da kan vi jo lure: Hvorfor gjør vi julefortellingen så vakker? Det er vel enkelt og greit fordi vi vil at det skal være idyllisk. Vi trenger noe vakkert, noe som er så godt og fredfullt. Vi lengter etter det gode og det skjønne. Vi håper at julehøytiden skal gi oss fred. Vi strekker oss etter det gode livet.

Vi drømmer om den glade familien som pynter seg for hverandre. Der alle blir glade for gavene de får. Der ingen er alene.

Vi vet at ikke alle gleder seg til jul.

Det som er vanskelig, blir enda sårere disse dagene. De som har mistet noen av sine kjære, kjen-



ner at savnet blir ekstra stort i høytiden. Noen er redd for at det skal bli mer krangling og uvennskap i familien, nå når folk samles hjemme for noen dager.

Hvorfor framstiller vi alt det som skjer i stallen så idyllisk og vakkert?

Stallen er vakker, fordi Gud er der.

Gud kommer inn i vår verden, som ikke alltid er like idyllisk og nydelig. Gud kommer til oss – der vi er. Han vil være Herre i våre liv. Han vil at vi skal ha en himmel over livene våre. Han vil at vi skal ha noen å komme til, med alt som er vondt og vanskelig – og alt som er godt. Englene lovprieste Gud, og det kan vi også gjøre når vi synger alle de flotte julesangene.

Da synger vi om drømmen. Om gleden. Og om Jesus som er født inn i vår verden.

«Fred over jorden. Menneske fryd deg. Oss er en evig Frelser født!»

AV PROST RUNE STEENSNÆS ENGEDAL ■

## NYTT FRA UTSIRA

ved kirkeverge *Katrine Klovning*

Søndag 22. november delte vi ut bibler til 4-åringene våre. Fisker Tor Egil Eriksen trengte litt hjelp til å få fangst i garnet. «Kast garnet ut på andre siden», hørte han en stemme som sa. Da han gjorde det, kom det jammen fisk i garnet. En spennende historie for de yngste og noen syns at sokneprest-fiskeren var et morsomt syn!

Etter gudstjenesten ble det en markering av at vi har fått ny alterduk. Tidligere kirkeverge Torill Nilsen har utført et fantastisk flott arbeid. Mange timer er lagt ned i denne duken. Alterduken vi hadde tidligere var sydd av Åsa Helgesen, som var Norges første kvinnelige ordfører. Tusen takk til Torill for flott arbeid.

I høst har vi startet et prosjektkor som skal delta på storkonsert i Stavanger konserthus 13. desember. Vi har hatt ukentlige øvinger og koret utgjør en ivrig gjeng. Noen av jentene er nok mest spent på å få synge på samme scene som selveste Marcus og Martinus. Men jeg tror dette vil bli en fantastisk opplevelse for hele gjengen. Koret

skal opptre på kveldsgudstjenesten 8. desember.

8.-9. desember arrangerer vi Lys Våken for 5.-7. klasse. Siden vi er få, samler vi hele mellomtrinnet og har Lys Våken hvert 3. år. Vi gjør litt motsatt av alle andre og starter Lys Våken med kveldsgudstjeneste i kirken. Etterpå skal vi ha forskjellige leker, litt mat, samlingsstund og forhåpentligvis en god natts søvn i kirka.



*Sokneprest-fiskeren Tor Egil Eriksen fikk overraskende fangst på Utsira.*



*Kiosken er et høydepunkt for mange i løpet av leiruka.*

### FAMILIELEIR I DANMARK

Kirken i Haugesund arrangerer igjen sommerleir i Danmark i idylliske Juelsminde. Fellesskap, god mat, utflukter, sport og bad venter alle slags typer familier i juli 2016. Allerede har rundt 60 små og store meldt seg på leiren, og det er satt et tak på 120 deltakere, så her er det lurt å være tidlig ute.

Familieleiren går av stabelen søndag 24. juli til lørdag 30. juli 2016 på Hellebjerg idrettsungdomsskole. Hellebjerg ligger ved Jyllands østkyst, ved sommerbyen Juelsminde.

Hellebjerg er en moderne skole, en «efterskole» (folkehøyskole) som byr på rom med lett tilgang til bad, te-kjøkken, vaske-rom og andre fellesrom. Skolen har en stor gymsal, i tillegg til en hel idrettshall til leirens bruk.

Her finner man også grønne baner for både fotball og volleyball. Hellebjerg ligger i gangavstand til en langgrunn badestrand.

## KLUBB 83 TRENGER FLERE FRIVILLIGE

Klubben består av 110 medlemmer og det er mellom 80 og 90 stykker med hver klubbkveld. Klubben holder til på Gamle Slakthuset, kjernetiden er hver torsdag kl. 18.00 - 20.30. Fint hvis du kan binde deg til en eller flere torsdager i måneden.

Oppgaven består i å «mingle» med medlemmene, være med i middagssalget, spille spill, gå på kulturelle aktiviteter og gjøre noe kjekt med de som kommer på klubben. Ta kontakt med diakon Lisbeth S. Haaheim 93415418 for nærmere informasjon.

## NYE MENIGHETSRÅD OG FELLESRÅD I GANG MED ARBEIDET

I løpet av høsten har de nyvalgte menighetsrådene i Skåre, Vår Frelsers og Rossabø menigheter konstituert seg og kommet i gang med arbeidet. Rådene har også valgt representanter til Haugesund kirkelige fellesråd.

### SKÅRE MENIGHETSRÅD:



**Menighetsrådsleder:**

Gro Steensnes Håvåg

**Nestleder:** Harald Nes

**Medlemmer:** Jan Arne Igelkjøn, Kari Sigvor Kollbær Rasmussen, Otto Sirnes, Jostein Otto Waage, Jarle Botnen og Kåre Fredheim.

**Varamedlemmer:** Kathrine Louise Straum, Eivind Eidesvik, Sara Louise Igelkjøn Emmerhoff, Bernhard Engedal og Reinert Husveg.

**Faste representanter i Haugesund kirkelige fellesråd:** Jostein O. Waage og Jan Arne Igelkjøn.

**Vara til fellesrådet:** Gro Steensnes Håvåg og Kari Kollbær Rasmussen.

### VÅR FRELSERS MENIGHETSRÅD:



**Menighetsrådsleder:**

Dagfinn Våge

**Nestleder:** Helene Breivik Hellerdal

**Medlemmer:** Elise Håland Knutsen, Amalie Storesund, Martha Helene Frønsdal, Karl Gunnar Haanes, Elida K. Sortland og Sigrid Sandve.

**Varamedlemmer:** Maria-Louise Bordvik, Ole-John Melkevik, Alf Magnus Frønsdal, Hans Asbjørn Aasbø, og Oddny Kløve Brynjelsen.

**Faste representanter i Haugesund kirkelige fellesråd:** Sigrid Sandve og Dagfinn Våge.

**Vara til fellesrådet:** Elida Kristine Sortland og Karl Gunnar Haanes.

### ROSSABØ MENIGHETSRÅD:



**Menighetsrådsleder:**

Kjell Einar Bergsager

**Nestleder:** Karl Gerhard Dahl

**Medlemmer:** Olaug Elise Høie Mortensen, Kjell Ivar Glette, Anne Marthe Møinichen, Silje Olaussen, Elin Kvamsøy Sjursen og Hanne Louise Eikill.

**Varamedlem:** Laila Synnøve Kongestøl  
**Faste representanter til Haugesund kirkelige fellesråd:** Kjell-Ivar Glette og Anne Marthe Møinichen.

**Vara til fellesrådet:** Hanne Louise Eikill og Elin K. Sjursen.



# Vakker hvile

- stell og tilsyn av gravsted



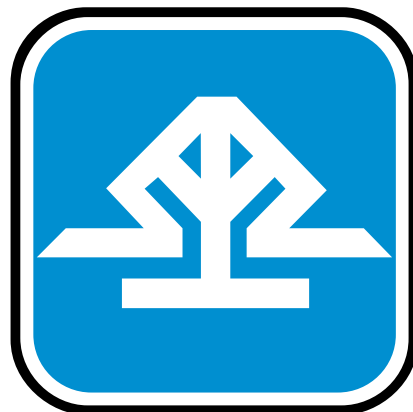
## OPPSTARTSTILBUD

Vakker hvile har stell og tilsyn av gravsted.  
Vi feirer oppstarten av vårt nye firma  
med et eksklusivt juletilbud:

Vakre julekranser og gravlys kun **kr. 599,-**  
Kun julekrans **kr. 579,-**

Vi tar også arbeidet med å hente inn igjen  
kransene og sørger for å sortere og kaste avfall.

Kontakt oss på telefon:  
921 35 689 eller [post@vakkerhvile.no](mailto:post@vakkerhvile.no)  
[facebook.com/vakkerhvile](https://facebook.com/vakkerhvile)



## Haugesund Sparebank

**imi**  
BEGRAVELSESBYRÅ

50 år i Haugesund

**Døgnvakt: 52 70 19 70**

Tradisjonsrikt og moderne i nye lokaler

Strandgata 196

Kundeparkering

Egne solister og pianist

Utstilling av gravstein

**[www.imibb.no](http://www.imibb.no)**

  
Profftak Rogaland  
Vi tar tak for deg

## NYTT TAK FØR VINTEREN?

Du får hjelp og råd hele veien.  
Alt fra valg av undertak og type takstein  
til selve leggingen.

Og naturligvis får du garanti både på  
produktene og selve arbeidet.

**Ta kontakt for gratis befaring.**  
Telefon 450 30 345 • [post@proff-tak.no](mailto:post@proff-tak.no)  
[proff-tak.no](http://proff-tak.no)

# Annonser

<p>Hillesland <b>kontorspar</b>            Telefon: 52 73 74 00            E-post: post@hillesland-kontor.no            Åpningstider: 8-16 (mandag - fredag)</p>	<p><b>Svelland Bygg as</b>              Haraldsgt. 140 – 5527 Haugesund</p>	<p><b>ALF LEA &amp; Co</b>  <a href="http://www.dykk.no">www.dykk.no</a></p>	<p><b>iDrift</b>            - alltid på</p>
<p><b>HAGIA Haugesund</b>            Bønesveien 70, 4260 Torvastad            Tlf. 52 84 67 88</p>	<p><b>Handelsbanken</b></p>	<p><b>Ferkingstad og Alsaker</b>            RÅDGIVENDE INGENIØRER VVS - MRIF</p>	<p><b>RESTAURANTMAT - LEVERT PÅ DØREN</b>            Catering</p>
<p><b>Meglerhuset Solveig Hansen AS</b>            Statsautoriserte eiendomsmeglere            Haraldsgaten 90 • 5501 Haugesund • Tlf. 52 70 36 00  <a href="http://www.solveighansen.no">www.solveighansen.no</a></p>	<p><b>Handelsbanken</b></p>	<p><b>TOOLS MASKINFORRETTNINGEN</b>  <b>TOOLS BUTIKKEN PÅ RAGLAMYR</b>            Tlf. 52 86 49 00 • Fax. 52 71 70 71  <a href="http://www.maskinforretningen.no">www.maskinforretningen.no</a></p>	<p><b>Friestad Kjøkken &amp; Interiør as</b>            Vestheimvegen 33            4250 Kopervik            Telefon 5284509  <a href="http://www.friestad.as">www.friestad.as</a></p>
<p><b>coop</b>            Haugaland</p>	<p><b>INTERFLORA</b>  <i>Rossebø Blomster</i>            Salhusveien 148, Tlf. 52 73 73 00  <a href="http://www.rosseboblomster.no">www.rosseboblomster.no</a></p>	<p><b>MENY</b>            GARDSENTERET            Nygaardsvn. 6, 5515 Haugesund</p>	<p><i>Vakker hvile</i></p>
<p><b>NORD ROGALAND BLIKK &amp; VENTILASJON</b>            Skjoldavag. 134, 52715977</p>	<p><b>GEIR SIRNES a/s</b>            AUT. RØRLEGGER            Karmsundgt. 58 – P. b. 2129, 5504 Haugesund            Butikk: 52 80 60 70 – Mob. 408 06 070 – Vakttlf. 41 41 22 22</p>	<p><b>expert</b></p>	<p><b>Sørhaug</b>  <a href="http://www.nilsorhaug.no">www.nilsorhaug.no</a></p>
<p><b>Ølen Betong</b>            Tlf 5377 5200 <a href="http://www.olenbetong.no">www.olenbetong.no</a></p>	<p><b>O. J. Hanssen A/S</b>            Haraldsgt. 147 – 5527 Haugesund</p>	<p><b>Knutsen OAS Shipping</b></p>	<p><b>GRAVSTEIN</b>            Se vår store utstilling, eller be om katalog</p>
<p><b>SIKRING &amp; LÅSESERVICE</b>            Leverandør av Låssystem og dørbeslag</p>	<p><b>Naturbakst</b>            BAKERI &amp; KONDITORI</p>	<p><b>odd inge's gull &amp; sølv</b>            Haraldsgt. 120 - 5500 Haugesund - Tlf. 52 72 42 89</p>	<p><b>Skattkjær Skiferindustri as</b>            Ørpetveitvn. 59 Telefon 52 70 42 90            5534 Haugesund. Telefax 52 70 42 91            www.skattkjaer.no E-mail: post@skattkjaer.no</p>
<p><b>HAUGLI BAKERI</b>            DU FINNER VÅRE BUTIKKER HER:            Haraldsgaten 111, Haugesund, tlf. 968 04 696            Øvrevegten 161, Haugesund, tlf. 52 70 32 22            Rennesøyt. 10, Haugesund, tlf. 982 21 236            Kafe Espresso, Haraldsgt. 134, Haugesund, tlf. 948 65 987            Kvaliserteret, Haugesund, tlf. 406 99 469            Mega Storsenter, Kopervik, tlf. 947 91 644            Oslen, Oslen storsenter, tlf. 468 05 559            Amanda Storsenter, tlf. 947 81 572            Sveio senter, tlf. 941 96 070            Åkodal senter, tlf. 947 95 868            Raglamys, Longhammarveien, tlf. 406 99 467</p>	<p><b>HAUGALAND RENGJØRINGSERVICE A/S</b>            Telefon 52 72 15 55</p>	<p><b>HTG</b>            Haugesund            Toppidrettsgymsas</p>	<p><b>JaDa</b>            JaDa, din frisør i Kvaliserteret og i Solvangen nærsenter. Langåpent hver dag! Kvaliserteret, tlf: 52 73 66 00, Solvangen, tlf: 52 73 86 00</p>
<p><b>Ekornsæters BLOMSTERFORRETTNING</b>            Tlf. 52 72 21 75 - Haraldsgt. 95 - Haugesund</p>	<p><b>ETR</b>            Elektro &amp; Telecom</p>	<p><b>TRYGVE TRAFIKKSKOLE</b>            Øvregt. 173 – 5525 Haugesund            Tlf. 40 30 00 80</p>	<p><b>Aa.ODDENES. EFTF</b>            REFERANSEN SIKKERHET FOR LØBBER/SØR</p>
<p><b>Haraldseid</b>            TRAFIKKSKOLE            Tlf. 52 72 10 39            post@haraldseid-trafikk.com</p>	<p><b>HAGLAND</b>  <a href="http://www.hagland.com">www.hagland.com</a></p>	<p><b>HAUGALAND NÆRINGS-PARK</b>            Ressurser i samspill</p>	<p><b>BYGGMESTER KOMPANIE</b>            Rennessøyt. 12, 5537 Haugesund            Tlf. 52 73 85 40            post@byggmesterkompaniet.no  <a href="http://www.byggmesterkompaniet.no">www.byggmesterkompaniet.no</a></p>
<p><b>Folkeuniversitetet</b>            KURS OG STUDIER DER DU BOR!  <a href="http://www.folkeuniversitetet.no">www.folkeuniversitetet.no</a></p>	<p><b>TØGERSEN ELEKTRO</b>            AUT. ELEKTROENTREPRENØR</p>	<p><b>Haugesund BEGRAVELSESBYRÅ</b>            Egeland-Eriksen  <b>Tlf. 52 71 60 50</b></p>	
<p><b>OPEL</b>            Åkra Bil            Diktervegen 8, 5538 Haugesund            52 70 60 00  <a href="http://www.aakrabil.no">www.aakrabil.no</a></p>	<p><b>STATOIL</b>            Statoil Kvala            Prøv byens beste bilvask</p>	<p><b>1 PER VELDE AS</b>            EN GOD KONTAKT</p>	<p><b>Karsten Bjellanc</b>            - nærreprentøren på Haugalandet</p>
<p><b>AutoMester</b>            Birger Aase Bilrekvisita as            5500 Haugesund            Telefon 52 73 70 25</p>	<p><b>life</b>            LIVSTILS-BUTIKK            Brandtæg helsekost</p>	<p><b>HAUGESUNDS Elektriske</b>            AUT. INSTALLATØR            Skjoldavegen 121, 5519 Haugesund            Tlf. 52 71 77 11 – E-post: post@haugel.no</p>	<p><b>Klink 3 Tannleger</b>            Karmsundgt. 59 B, Postboks 4093, 5506 Haugesund            Telefon 52 01 08 60</p>



# VELKOMMEN TIL MENIGHETSLIV FOR STORE OG SMÅ!

Her er et utvalg tilbud. For fullstendig oversikt og mer informasjon, se [www.kirken.no/haugesund](http://www.kirken.no/haugesund)

## SKÅRE MENIGHET

### ADVENTSDAG I UDLANDKIRKA

Søndag 13. desember.

Den tradisjonelle Adventsuka er nå blitt til en fantastisk Adventsdag i Udland kirke. Den starter med gudstjeneste og avsluttes med konsert, i timene i mellom skjer det mye kjekt for små og store.

#### Program

- 11.00 Messe. Udlandkoret synger. Søndagsskole for små og store barn.
- 12.15 Kafe, med pølser, hamburgere og kaffemat. Salgsmesse med flott håndarbeid. Utlodning. Kafe og salg holder åpent til kl. 16.30.
- 13.00 Innslag med speiderne
- 13.30 Innslag med KRIK
- 14.00 Innslag med Tween og Kor og Lek
- 14.30 Juleverksted
- 16.30 Konsert med Udland barne- og aspirantkor og Vissjazzkoret.**

Alle inntekter fra salg, kafé og konsert går til trosopplæringsstilling i menigheten.



**Haugesund Vokalensemble**  
Julekonsert i Udland kirke  
16. desember kl 19.00

### HELLIGE TRE KONGERS-FEST

Mandag 4. januar kl. 17.00 i Udland kirke.

Samling i kirkerommet, alle tar med julekakerester til kaffen, åresalg og gang rundt juletre.

Kor og lek deltar.

Arrangør Diakoni og misjonsutvalget sammen med søndagsskolen.



### SENIORTREFF

Torsdag 3. desember kl. 12.00-13.30

i Udland kirke.

Loftmusikken fra Åkra synger og har ord for dagen.

Utlodning, grøt og noe godt til kaffen.

#### Seniortreff våren 2016:

Første torsdag i måneden kl. 12.00-13.30 i Udland kirke.

Suppe m/ brød, kaffe og noe søtt å bite i, Ord for dagen, quiz, utlodning.

### Delekveld i Udland kirke,

Første og tredje onsdagen i måneden kl. 19.00-21.00.

Lovsang, deling, bønn, formidling, sosialt og kveldsmat.

### JULEKONSERTER I KULTURKIRKEN SKÅRE

Se mer på [kirken.no/skare](http://kirken.no/skare), velg Kulturkirken Skåre.

**8. desember kl. 19.30:**

Gjertrud Øklands sigøynerorkester, Solfrid Molland og tilreisende rumenere.

**12. desember kl. 19.00:**

Kammerkoret Bocca og Volve Vokal fra Bergen inviterer til stemningsfull julekonsert.

**17. desember kl. 19.30:**

«Julelegender» med Kjell Inge Torgersen og musikere.



## VÅR FRELSERS MENIGHET

### Vår Frelzers kirkes kantori

har konsert søndag 13. desember. kl. 19.00. På programmet står Christmas Carols.

### Juletreff

Søndag 3. januar kl. 17.00 inviteres små og store til juletreff på Vår Frelzers menighetshus. Samarbeid mellom Normisjon. KFUK/M og Vår Frelzers menighet.



### Unge voksne 18-35 år

13. desember kl. 19.30.

Adventskveld med quiz og spill på Scenen kafé på KM-huset.



## ROSSABØ MENIGHET

### JULEKONSERTER I ROSSABØ KIRKE:

**4. desember kl. 18.30:**

Haugesund kulturskole.

**8. desember kl. 19.30:**

Musikklinjekoret på Skeisvang framfører bl.a «Gloria sketches» - et verk for kor, solister og orkester skrevet av Tom Roger Ådland i anledning Skeisvangs 25 års jubileum.

**10. desember kl. 18.00:**

Mini- og Maxigospel urframfører julemusikalen «Stjernen viser vei» spesialskrevet til Rossabø Mini- og Maxigospel av Goos ten Napel og Silje N. Dahl. Se mer s. 4.

### Juletreff i Rossabø kirke

Mandag 4. januar kl. 17.30. Hele familien er velkommen til underholdning, godteposer og juletrengang.

### Globalbasar

Til inntekt for barn i Tanzania.

Mandag 18. januar kl. 17.30.

Kjøp loss og gi flere i skolegang!

### JULEKONSERTER I VÅR FRELSERS KIRKE

11. desember: Julenatt, Trine Rein

15. desember: Hanne Krogh og Tre tenorer



# Den bittelille englesangen

*Farmorengel:  
Litt yngre enn oldemorengelen,  
heklet av myk bomull – men litt stiv.*

- Ka ti' ska' me pynta julatree?  
- I mårå, itte barneteve.

Far til Olemann hadde satt treet i garasjen. Der sto det med plastnett på og var garantert norsk. Det hadde i alle fall juletrehandleren sagt.

- Nå må du sova, Olemann. De' e' mye så ska' gjørras i mårå. Sov godt.

Olemann syntes ikke det var lett å få sove. Det kriblet i magen, og julekvelden var veldig lenge til, selv om det var i overmorgen. Han prøvde å telle til hundre. Han kom omtrent til femtisi. Da sovnet han.



*Juniorengel: Lengst nede i kassen var barnehageenglene med kropp av dorullkjerne.*

*Foto: Idebank for småbarnsforeldre*

Oppe på loftet var det mørkt. Ute regnet og blåste det. Det var en sur kveld.

Men borte i et hjørne tentes et lite lys ved noen plastkasser som hadde stått der siden januar. Lokket på en av kassene hadde gått opp, og øverst i kassen lå juletrestjerna og lyste.

Om litt kom det et lite lys til, og enda ett, og så mange. Det var juletrelysene i pappesken ved siden av som gløttet på lokket.

- Det var på tide, sa juletrestjerna. Hadde dere glemt ut at det snart er jul igjen?

- Neida, vi er helt klare, vi.

- Og husker dere hva dere skal gjøre?

- Lyse, vel? sa et lite lys helt i enden av kjeden.

- Det viktigste er at vi skal minne menneskene om Jesus. Jeg lyser i toppen på juletreet og dere lyser fra greinene. Jeg skal få menneskene til å tenke på stjerna som skinte så klart over Betlehem og ledet de vise menn til Jesus, og dere skal likesom være alle de andre stjernene som Gud har skapt, sa juletrestjerna.

- Og vi skal være stjernestrålene dine.

Det var juletre glitteret nede i plastkassen som hadde begynt å røre på seg. På loftet var det blitt så lyst at glitteret ikke kunne ligge stille lenger. Nå ville det være med på øvelsen. Det klemte seg fast i spiralen under juletrestjerna og bølget forbi juletrelysene og langt bortover loftsgolvet.

- Og vi er englene som viste seg for hyrdene

på marken. Nå var det mange som rørte på seg nede i kassen. Der var den gamle oldemorengelen som var så gammel og skjør at den måtte henge øverst på treet, og ikke tålte at noen under fem år tok på den. Lenger nede var de stivete farmorenglene av heklet bomull og de mer solide mammaenglene av hvit papp med små vinger og glorie av messing. Og lengst nede var barnehageenglene med kropp av dorullkjerne, bomullshår og fargerike og litt uregelmessige vinger med litt glitter her og der.

- Nå skal vi ha sangøvelse, sa den eldste farmorengelen. Nå har vi siste sjanse før vi blir hengt opp på juletreet. Og husk hemmeligheten: Det er bare de som hører ekstra godt etter som hører den virkelige englesangen. Men de fleste kan høre at vi er med når de synger "Du grønne, glitrende tre, god dag!"

Olemann våknet ekstra tidlig neste morgen. Det var lille juleaften, og han syntes han hadde hatt en fin drøm. Nå listet han seg opp på loftet for å se etter juletrepynten. Den sto i plastkassen, akkurat som den pleide, og ved siden av sto pappesken med julelysene. Men oppå plastkassen lå en dorull-engel han hadde laget i barnehagen i fjor. Og jammen syntes Olemann han kunne høre en lys engletone et sted. Ganske svak. Men ennå var det bare lille juleaften, og pynten var ikke kommet på treet ennå.

AV KNUT MELAND ■

## JULETREETS SYMBOLER

**Selve juletreet** symboliserer livets tre i Edens hage og Jesus som det eviggrønne tre.

**Stjernen.** Betlehemsstjernen som førte de vise menn til Jesus.

**Glitteret.** Strålene fra stjernen.

**Lysene.** Jesus som verdens lys.

**Englene.** Guds budbringere. De første som fortalte at Frelseren var født.

**Kulene.** Jordkloden og Guds kjærlighet til jorden.

**Fugler.** Den Hellige Ånd.

**Lenker.** Samhold, solidaritet og brorskap mellom mennesker.

**Kurver** (som kan fylles med godsaker). Minner oss om Guds gode gaver til menneskene. Den største gaven er frelsen i Jesus Kristus.